



HAL
open science

Master Lettres, langues et cultures étrangères

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'un master. Master Lettres, langues et cultures étrangères. 2011, Université de Reims Champagne-Ardenne - URCA. hceres-02028759

HAL Id: hceres-02028759

<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02028759v1>

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Evaluation des diplômes Masters – Vague B

ACADEMIE : REIMS

Etablissement : Université de Reims - Champagne-Ardenne

Demande n° S3MA120000559

Domaine : Art, lettres, langues

Mention : Lettres, langues et cultures étrangères

Présentation de la mention

La mention « Lettres, langues et cultures étrangères », seule formation en lettres, langues et philosophie de l'établissement comporte six spécialités : « Gestion multilingue de l'information » (GMI) ; « Gestion de projets internationaux » (GPI) ; « Lettres » ; « Anglais » ; « Espagnol » ; « Philosophie ».

Le projet global semble être d'« acquérir les éléments fondamentaux théoriques et opérationnels en lettres classiques, lettres modernes, anglais, allemand, espagnol, sciences du langage et de la communication, et philosophie », ce qui indique suffisamment l'aspect composite d'un regroupement manifestement de fait, mais sans unité, ni cohérence claire.

Le rassemblement dans une même mention de spécialités très différentes est sans doute justifié par les besoins de mutualisation et de pluridisciplinarité, mais ne facilite pas la lisibilité de l'offre telle qu'elle est présentée. L'unité reste largement de façade, dans un propos dont le dynamisme lexical semble surtout refléter l'air du temps.

Indicateurs

| | |
|---|---------------------|
| Effectifs constatés | M1 : 85 M2 : 104 |
| Effectifs attendus | 262 |
| Taux de réussite | NR |
| Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | NR |

N.B. Le dossier ne permet pas d'identifier facilement des éléments de nature à permettre de calculer sans incertitude toutes les données nécessaires pour compléter les tableaux d'indicateurs (mention et spécialités), notamment en matière de taux de réponses.

Bilan de l'évaluation

- Appréciation globale :

Le dossier est très long, parfois répétitif. La plupart des informations pertinentes s'y trouvent néanmoins, même si l'on a du mal parfois à les repérer. Cette mention est composite et l'unité n'apparaît que de façade. Les regroupements semblent n'avoir été effectués que dans une optique comptable, comme le montrent les essais de

mutualisation. Si les spécialités professionnelles affichent un certain dynamisme et des résultats, il est permis de s'inquiéter pour l'avenir des spécialités recherche qui ne concernent qu'un nombre très réduit d'étudiants.

La formation se propose de transmettre aux étudiants les outils nécessaires à la connaissance des milieux linguistiques, culturels, philosophiques et patrimoniaux concernés, afin de pouvoir s'intégrer ultérieurement dans des secteurs variés (éducatifs ou hors éducation).

Il s'agit de la seule mention du domaine « lettres-langues » au sein de l'établissement. On regrette l'absence de passerelle avec d'autres mentions. Les enseignements s'appuient généralement, d'une part, sur les activités de recherche des équipes et, d'autre part, sur l'intervention de professionnels provenant de multiples horizons, locaux, nationaux et internationaux. La mention bénéficie d'échanges Erasmus. Le parcours international de la spécialité « Lettres » est bi-national (franco-allemand avec Aix la Chapelle) avec un cursus intégré.

La mention comporte six spécialités (« Gestion multilingue de l'information » ; « Gestion de projets internationaux » ; « Lettres » ; « Anglais » ; « Espagnol » ; « Philosophie ») organisées en parcours pour certaines. Il n'y a pas d'unité pédagogique réelle au niveau de la mention. La durée des stages est très variable selon les parcours professionnels – elle peut aller jusqu'à six mois, mais il ne semble pas y avoir de stage dans les parcours recherche. A l'exception de la spécialité « Philosophie », la mutualisation des enseignements peut exister pour des parties de parcours à l'intérieur d'une même spécialité, au niveau de l'ensemble de la mention, ou pour certains cours. Le pilotage de la formation est assuré par le conseil de mention composé du responsable de mention, des responsables de spécialités et de parcours, mais sans représentants étudiants ou administratifs.

La moitié des étudiants de M1 et les deux tiers des étudiants de M2 proviennent de l'Université de Reims Champagne-Ardenne. Les effectifs sont compris entre 5 et 40 par spécialité. Il semble que les taux de réussite soient en général convenables. L'analyse du devenir des étudiants est difficile à faire, les résultats fournis par l'administration ne correspondant pas toujours avec ceux constatés par les porteurs du projet. Les chiffres donnés laissent espérer une continuation de la tendance favorable à l'augmentation des effectifs.

Un dossier d'auto-évaluation, interne à l'établissement, a été rédigé et envoyé à deux experts (un interne et un externe) chargés d'évaluer la mention et les spécialités désignées par l'établissement. Les avis ont été dépouillés en conseil de mention et ont aidé à ajuster les projets.

- Points forts :
 - Une offre diversifiée et professionnalisante.
 - Une bonne cohérence pédagogique à l'intérieur des spécialités.
 - Un bon adossement à des centres de recherche.

- Points faibles :
 - Le caractère composite de la mention : pas de cohérence entre les spécialités au niveau de la mention ; une mutualisation faible et peu pertinente (problème structurel).
 - Peu d'étudiants sont inscrits dans les spécialités ou parcours recherche.
 - L'insuffisance de l'ouverture internationale.
 - L'absence de la formation continue au moins dans les spécialités et parcours professionnalisants.

Notation

- Note de la mention (A+, A, B ou C) : B

Recommandations pour l'établissement

Il serait souhaitable que tous les projets annoncés puissent effectivement être mis en place, et en particulier il faudrait donner toute sa place au conseil de perfectionnement.

Pour effacer cette impression de juxtaposition de spécialités, on pourrait envisager d'autres types de regroupements plus pertinents, peut-être par exemple par objectifs plutôt que par disciplines.

Appréciation par spécialité

Gestion multilingue de l'information (GMI)

- Présentation de la spécialité :

La spécialité accueille particulièrement les titulaires d'une licence LCE ou LEA. Elle vise à apporter des compétences en gestion, en traitement et en diffusion de l'information dans un environnement multilingue.

- Indicateurs :

| | |
|---|--------------------|
| Effectifs constatés | M1 : 15 M2 : 15 |
| Effectifs attendus | M1 : 18 M2 : 18 |
| Taux de réussite | 93 % |
| Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | NR |

- Appréciation :

La spécialité offre un parcours cohérent sur les quatre semestres.

Elle semble bien correspondre à une attente du marché de l'emploi régional et national : sur les 32 diplômés sortis entre 2007 et 2009, un seul est actuellement en situation de chômage. Les stages revêtent une grande importance, la plupart des diplômés (entre 50 et 75 % selon les années) étant embauchés directement à l'issue du stage, souvent en CDI, à des niveaux de salaire satisfaisants pour des débutants, que ce soit en région ou en région parisienne.

Les effectifs réduits permettent un suivi particulier des étudiants qui se déclarent globalement satisfaits de leur formation tout en proposant a posteriori, grâce à l'expérience acquise lors des stages ou après embauche, des suggestions d'amélioration qui sont prises en compte par les responsables.

La dimension recherche est peu développée.

- Points forts :

- Une formation solide.
- De bons débouchés professionnels.

- Points faibles :

- Il n'y pas d'adossement à une équipe de recherche, par exemple de type « gestion » et « communication ».
- Un manque d'ouverture et de visibilité à l'international.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : B

Recommandations pour l'établissement

Dans le cadre de la formation à et par la recherche, ne faudrait-il pas proposer aussi comme axes possibles la gestion et la communication ?

Il serait intéressant de connaître le devenir des étudiants étrangers ayant suivi la formation.

Bien qu'il n'y ait pas eu jusqu'à présent de demande en provenance de la formation continue, il pourrait être intéressant de prévoir une offre dans ce domaine, peut-être en relation avec la VAE.

Gestion de projets internationaux (GPI)

- Présentation de la spécialité :

La nouvelle spécialité GPI vise la maîtrise opérationnelle des langues (trois langues européennes obligatoires auxquelles s'ajoute une quatrième langue en auto-formation) ainsi que la prise en compte des différences culturelles du monde de l'entreprise, au niveau européen et international.

- Indicateurs :

| | |
|---|------------------------------|
| Effectifs constatés | SO |
| Effectifs attendus | M1 : 10 à 15 M2 : 10 à 15 |
| Taux de réussite | SO |
| Résultat de l'évaluation des enseignements pas les étudiants (taux de réponses) | SO |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | SO |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | SO |

- Appréciation :

La future spécialité GPI est, semble-t-il, issue d'un parcours proposé à l'ouverture en 2010, au moment donc de la réalisation du dossier. Si le projet en soi est intéressant, il est donc impossible de juger aussi bien de son attractivité réelle que de la qualité de la formation par rapport aux attentes du marché de l'emploi.

La formation autre que linguistique apparaît à cet égard insuffisante par rapport aux métiers visés dans la mesure où il existe par ailleurs des mentions ou des spécialités qui sont de véritables formations à ces métiers.

L'équipe pédagogique fait certes appel à des professionnels mais les enseignements qu'ils dispensent sont en nombre bien insuffisant.

De façon surprenante pour une spécialité annoncée comme internationale, les stages ne semblent pas être prévus dans un environnement international. Beaucoup de projets sont certes annoncés mais, autant que l'on puisse en juger, rien de concret ne semble annoncé sur un plan institutionnel.

- Point fort :

- Une tentative louable de professionnalisation de la filière lettres et langues.

- Points faibles :

- Il n'y a pas de véritable formation aux métiers visés.
- Il n'y a pas d'ouverture internationale pratique à l'heure actuelle.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : C

Recommandations pour l'établissement

Il faudrait réellement professionnaliser la formation, par exemple en accroissant le volume horaire consacré aux enseignements non « littéraires » ou linguistiques.

Une précision s'impose encore sur le lieu de déroulement du stage.

Lettres

- Présentation de la spécialité :

La spécialité comporte quatre parcours : un parcours recherche ; un parcours professionnel ; un parcours international (Reims - Aix-la-Chapelle) ; un parcours enseignement (non évalué ici).

Elle vise à donner aux étudiants des compétences linguistiques, littéraires et culturelles ainsi que des compétences associées (informatique, langues étrangères, etc.).

- Indicateurs :

| | |
|---|--------------------|
| Effectifs constatés | M1 : 38 M2 : 29 |
| Effectifs attendus | M1 : 32 M2 : 24 |
| Taux de réussite | NR |
| Résultat de l'évaluation des enseignements pas les étudiants (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | NR |

- Appréciation :

Au-delà du classique parcours recherche pour lequel l'information est suffisante, on aimerait disposer de davantage d'informations sur la pertinence du parcours professionnel, certes attirant si l'on en croit les effectifs, mais dont on ne sait pas vraiment s'il correspond à un besoin du marché de l'emploi. Alors que ce parcours professionnel vise à former des professionnels du livre et de la culture, l'absence d'accords avec le syndicat des libraires est à cet égard étonnante et laisse planer le doute quant à l'adéquation de la formation à la réalité du marché de l'emploi autre que sur un plan local.

Le parcours international bi-national (franco-allemand), présenté comme un axe fort de la formation, mériterait d'être plus détaillé et gagnerait sans doute à être plus connu.

- Point fort :
 - Une formation de qualité dans la perspective des débouchés classiques (enseignement et recherche).
- Points faibles :
 - Le parcours professionnel apparaît encore insuffisant.
 - L'incertitude sur la réalité des débouchés professionnels dans le livre et la culture.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : B

Recommandations pour l'établissement

Il serait souhaitable de développer les partenariats professionnels, en particulier au plan national, afin de renforcer les liens avec le monde professionnel.

Il faudrait se donner les moyens d'assurer un suivi des étudiants sortants afin de vérifier l'adéquation de la formation avec les emplois.

Anglais

- Présentation de la spécialité :

La spécialité, issue d'une réorganisation – ce qui explique l'absence de certaines données chiffrées –, vise très traditionnellement l'acquisition de compétences en langue, la compréhension des contextes culturels et sociaux du monde anglophone, la mise en œuvre de la transmission des savoirs, la maîtrise des techniques de recherche, la capacité d'élaboration d'un projet de recherche.

Le parcours recherche correspond aux normes classiques d'une telle spécialité. Le parcours enseignement n'est pas évalué ici.

- Indicateurs :

| | |
|---|--------------------|
| Effectifs constatés | M1 : 11 M2 : 15 |
| Effectifs attendus | M1 : 25 M2 : 22 |
| Taux de réussite | NR |
| Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | NR |

- Appréciation :

Comme l'autre spécialité de LLCE de la mention, la spécialité répond aux normes habituelles d'un master de langues qui a pour objectifs la recherche et l'enseignement.

La spécialité est professionnalisante dans son ensemble si l'on considère qu'elle vise directement et essentiellement les professions de la recherche et de l'enseignement. Toutefois, si l'on tient compte du nombre réduit d'emplois offerts dans ces domaines, on peut s'interroger sur le devenir des étudiants qui à la suite de ce master ne poursuivent pas vers un doctorat.

- Points forts :
 - La solidité de la formation disciplinaire.
 - La bonne formation à la recherche.
- Point faible :
 - Il n'y a pas de professionnalisation prévue en dehors de la recherche et de l'enseignement.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

Recommandations pour l'établissement

Pour tenir compte du devenir des étudiants qui ne se dirigeront pas dans les voies auxquelles prépare cette spécialité, et sans vouloir concurrencer de véritables masters professionnels, il serait sans doute souhaitable d'envisager une diversification, une ouverture ou des passerelles vers d'autres spécialités ou mentions. On ne peut qu'encourager les responsables de la formation qui envisagent déjà une évolution en ce sens.

Espagnol

- Présentation de la spécialité :

La spécialité vise très traditionnellement l'acquisition de compétences en langue, la compréhension des contextes culturels et sociaux du monde hispanophone, la mise en œuvre de la transmission des savoirs, la maîtrise des techniques de recherche, la capacité d'élaboration d'un projet de recherche.

Le parcours recherche correspond aux normes classiques d'une telle spécialité. Le parcours enseignement n'est pas spécifiquement évalué ici.

- Indicateurs :

| | |
|---|--------------------|
| Effectifs constatés | M1 : 9 M2 : 19 |
| Effectifs attendus | M1 : 25 M2 : 20 |
| Taux de réussite | NR |
| Résultat de l'évaluation des enseignements pas les étudiants (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | NR |

- Appréciation :

Comme l'autre spécialité de LLCE de la mention, la spécialité répond aux normes habituelles d'un master de langues qui a pour objectifs la recherche et l'enseignement.

La spécialité est professionnalisante dans son ensemble si l'on considère qu'elle vise directement et essentiellement les professions de la recherche.

Il faut noter, d'une part, qu'une attention particulière est accordée à la bonne maîtrise d'une autre langue romane et, d'autre part, que les étudiants doivent également suivre une formation en anglais de communication, ainsi que dans une autre langue européenne ce qui ne peut qu'accroître leurs chances pour leur avenir. Peut-être est-ce là une des raisons du succès professionnel puisque tous les étudiants semblent trouver un emploi en rapport avec leur formation.

- Points forts :
 - La solidité de la formation scientifique.
 - L'attention apportée à la maîtrise d'une autre langue romane et de l'anglais.
- Point faible :
 - Il n'y a pas de professionnalisation prévue en dehors de la recherche et de l'enseignement.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

Recommandations pour l'établissement

Pour tenir compte du devenir des étudiants qui ne se dirigeront pas dans les voies auxquelles prépare cette spécialité, et sans vouloir concurrencer de véritables masters professionnels, dans la mesure où tous les étudiants trouvent des emplois, il serait souhaitable d'envisager une diversification, une ouverture ou des passerelles vers d'autres spécialités ou mentions. Cela faciliterait encore sans doute l'insertion sur le marché du travail.

Philosophie

- Présentation de la spécialité :

La spécialité a pour objectif de former les étudiants aux techniques d'analyse et de traitement des textes. Elle vise à consolider la maîtrise des courants majeurs de la pensée philosophique et se soucie particulièrement de développer l'aptitude à s'intégrer dans l'univers de la recherche au niveau international.

Le parcours recherche correspond aux normes classiques d'une telle spécialité.

- Indicateurs :

| | |
|---|--------------------|
| Effectifs constatés | M1 : 24 M2 : 33 |
| Effectifs attendus | M1 : 12 M2 : 10 |
| Taux de réussite | NR |
| Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses) | NR |
| Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses) | NR |

- Appréciation :

La spécialité semble non seulement correspondre aux normes habituelles de la discipline, mais elle tente de s'ouvrir pour dépasser son propre cadre en développant l'aptitude à la communication et la pratique de l'anglais de communication. L'aspect international (échanges Erasmus en particulier) est loin d'être négligeable même s'il reste encore à développer.

Il ne semble pas y avoir de stage.

- Points forts :

- Une formation classique et solide.
- Un réel effort de pluridisciplinarité dans la maquette.

- Point faible :

- L'absence apparente de professionnels qui seraient pourtant à même d'apporter un éclairage sur le monde du travail.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

Recommandations pour l'établissement

Dans la mesure où les débouchés annoncés dépassent le cadre universitaire, il serait sans doute souhaitable de faire appel à des professionnels provenant des métiers visés, voire d'introduire des enseignements de gestion ou de ressources humaines, qui semblent figurer parmi les domaines d'emploi privilégiés par les diplômés.

Les étudiants devraient être encouragés à profiter des possibilités d'échanges européens pour élargir leur vision du monde.